MAJAPIDAMIS- JA MUUD TAOLISED ELEKTRISEADMED. OHUTUS. OSA 2-60: ERINÕUDED MULLIVANNIDELE JA MULLIVANNIPAIGALDISTELE

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-60: Particular requirements for whirlpool baths and whirlpool spas (IEC 60335-2-60:2017)



EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN IEC 60335-2-60:2023 +A11:2023 sisaldab Euroopa standardi EN IEC 60335-2-60:2023 ja selle muudatuse A11:2023 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN IEC 60335-2-60:2023+A11:2023 consists of the English text of the European standard EN IEC 60335-2-60:2023 and its amendment A11:2023.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas. Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 15.12.2023, muudatused A11 15.12.2023.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation. Date of Availability of the European standard is 15.12.2023, for A11 15.12.2023.
Muudatusega A11 lisatud või muudetud teksti algus ja lõpp on tekstis tähistatud sümbolitega A11 (A11). Standard on kättesaadav Eesti Standardimis-ja Akrediteerimiskeskusest.	The start and finish of text introduced or altered by amendment A11 is indicated in the text by tags [A11] (A11]. The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile <u>standardiosakond@evs.ee</u>.

ICS 13.120; 97.040.50

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about standards copyright protection, please contact the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 60335-2-60 + A11

December 2023, December 2023

ICS 13.120: 97.040.50

Supersedes EN 60335-2-60:2003; EN 60335-2-60:2003/A1:2005; EN 60335-2-60:2003/A2:2008; EN 60335-2-60:2003/A11:2010; EN 60335-2-60:2003/A12:2010

English Version

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-60: Particular requirements for whirlpool baths and whirlpool spas (IEC 60335-2-60:2017)

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -Partie 2-60: Règles particulières pour les baignoires et les spas à système de brassage d'eau (IEC 60335-2-60:2017) Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-60: Besondere Anforderungen für Sprudelbadgeräte und Sprudelbäder (IEC 60335-2-60:2017)

This European Standard was approved by CENELEC on 2021-10-11. Amendment A11 was approved by CENELEC on 2023-05-29. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard and its amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard and its Amendment A11 exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

This document (EN IEC 60335-2-60:2023) consists of the text of document IEC 60335-2-60:2017, prepared by IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be (dop) 2024-05-29 implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting (dow) 2026-05-29 with this document have to be withdrawn

This document supersedes EN 60335-2-60:2003 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN IEC 60335-2-60:2023/A11:2023.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60335-2-60:2017 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annual An

This document (EN IEC 60335-2-60:2023/A11:2023) has been prepared by CLC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

•	latest date by which this document has to be	(dop)	2024-05-29
	implemented at national level by publication of an		
	identical national standard or by endorsement		

 latest date by which the national standards conflicting (dow) 2026-05-29 with this document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN IEC 60335-2-60:2023.

The numbering system for European clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes that are additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter "Z".

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A in the complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website. (A11)





Edition 4.0 2017-12

INTERNATIONAL STANDARD

Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-60: Particular requirements for whirlpool baths and whirlpool spas





THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED Copyright © 2017 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

IEC Central Office Tel.: +41 22 919 02 11 3, rue de Varembé Fax: +41 22 919 03 00

CH-1211 Geneva 20 info@iec.ch Switzerland www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

65 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.



Edition 4.0 2017-12

INTERNATIONAL STANDARD

Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-60: Particular requirements for whirlpool baths and whirlpool spas

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ISBN 978-2-8322-5107-2

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.

This document is a preview denetated by Files

CONTENTS

FOF	REWORD	3
INT	RODUCTION	6
1	Scope	7
2	Normative references	7
3	Terms and definitions	8
4	General requirement	8
5	General conditions for the tests	9
6	Classification	9
7	Marking and instructions	9
8	Protection against access to live parts	11
9	Starting of motor-operated appliances	11
10	Power input and current	11
11	Heating	11
12	Void	11
13	Leakage current and electric strength at operating temperature	11
14	Transient overvoltages	12
15	Moisture resistance	12
16	Leakage current and electric strength	12
17	Overload protection of transformers and associated circuits	
18	Endurance	13
19	Abnormal operation	13
20	Stability and mechanical hazards	13
21	Mechanical strength	
22	Construction	14
23	Internal wiring	16
24	Components	16
25	Supply connection and external flexible cords	
26	Terminals for external conductors	
27	Provision for earthing	
28	Screws and connections	
29	Clearances, creepage distances and solid insulation	
30	Resistance to heat and fire	
31	Resistance to rusting	18
32	Radiation, toxicity and similar hazards	
Ann	nexes	
	Annex ZA (informative) A-deviations (A11)	
	Annex ZC (normative) Normative references to international publications with their corresponding European publications (A11)	O,
A ₁₁	Annex ZE (informative) Specific additional requirements for appliances and	22
י -ו:ם	machines intended for commercial use (A11)	
ומום	liography	∠3

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –

Part 2-60: Particular requirements for whirlpool baths and whirlpool spas

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60335-2-60 has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

This bilingual version (2019-11) corresponds to the monolingual English version, published in 2017-12.

This fourth edition cancels and replaces the third edition published in 2002 including its Amendment 1 (2004) and its Amendment 2 (2008). This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- requirements for transportable whirlpool spas have been added (3.103, 5.101, 6.1, 7.12.1, 22.106, 25.1, 25.5, 25.7);
- some notes have been deleted or converted to normative text (22.101, 22.102, 22.103, 22.105);

- the text has been aligned with Ed 5.2 of Part 1.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/5552/FDIS	61/5588/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

The French version of this standard has not been voted upon.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts of the IEC 60335 series, under the general title, *Household and similar electrical appliances* – *Safety*, can be found on the IEC website.

This part 2 is to be used in conjunction with the latest edition of IEC 60335-1 and its amendments. It was established on the basis of the fifth edition (2010) of that standard.

NOTE 1 When "Part 1" is mentioned in this standard, it refers to IEC 60335-1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 60335-1, so as to convert that publication into the IEC standard: Safety requirements for electric whirlpool baths and whirlpool spas.

NOTE 2 When "Part 1" is mentioned in this standard, it refers to IEC 60335-1.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE 3 The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

NOTE 4 The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- test specifications: in italic type;
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- · reconfirmed,
- · withdrawn,
- · replaced by a revised edition, or
- · amended.

NOTE 5 The attention of National Committees is drawn to the fact that equipment manufacturers and testing organizations may need a transitional period following publication of a new, amended or revised IEC publication in which to make products in accordance with the new requirements and to equip themselves for conducting new or revised tests.

It is the recommendation of the committee that the content of this publication be adopted for implementation nationally not earlier than 12 months or later than 36 months from the date of publication.

The following differences exist in the countries indicated below.

- 6.1: Class I portable appliances are allowed (USA).
- 7.12.1: The statement concerning earthed appliances is not required (USA).
- 7.12.1: The statement concerning appliances supplied through a RCD is not required for cord connected whirlpool spas (Canada, USA)
- 22.35: Current limits apply instead of voltage limits (USA).
- 22.101: The test is different (USA).
- 22.103: The test is carried out ten times (USA).
- JUE Aupply co. 25.1: Class I appliances may have a supply cord fitted with a plug (USA).

INTRODUCTION

It has been assumed in the drafting of this International Standard that the execution of its provisions is entrusted to appropriately qualified and experienced persons.

This standard recognizes the internationally accepted level of protection against hazards such as electrical, mechanical, thermal, fire and radiation of appliances when operated as in normal use taking into account the manufacturer's instructions. It also covers abnormal situations that can be expected in practice and takes into account the way in which electromagnetic phenomena can affect the safe operation of appliances.

This standard takes into account the requirements of IEC 60364 as far as possible so that there is compatibility with the wiring rules when the appliance is connected to the supply mains. However, national wiring rules may differ.

If an appliance within the scope of this standard also incorporates functions that are covered by another part 2 of IEC 60335, the relevant part 2 is applied to each function separately, as far as is reasonable. If applicable, the influence of one function on the other is taken into account.

When a part 2 standard does not include additional requirements to cover hazards dealt with in Part 1, Part 1 applies.

NOTE 1 This means that the technical committees responsible for the part 2 standards have determined that it is not necessary to specify particular requirements for the appliance in question over and above the general requirements.

This standard is a product family standard dealing with the safety of appliances and takes precedence over horizontal and generic standards covering the same subject.

NOTE 2 Horizontal and generic standards covering a hazard are not applicable since they have been taken into consideration when developing the general and particular requirements for the IEC 60335 series of standards. For example, in the case of temperature requirements for surfaces on many appliances, generic standards, such as ISO 13732-1 for hot surfaces, are not applicable in addition to Part 1 or part 2 standards.

An appliance that complies with the text of this standard will not necessarily be considered to comply with the safety principles of the standard if, when examined and tested, it is found to have other features that impair the level of safety covered by these requirements.

An appliance employing materials or having forms of construction differing from those detailed in the requirements of this standard may be examined and tested according to the intent of the requirements and, if found to be substantially equivalent, may be considered to comply with the standard.

Mith European Amendment A11, EN 60335-2-60:2003+A1:2005+A2:2008+A11:2010+A12:2010 is superseded.

This European Amendment A11, supplements or modifies the corresponding clauses of the standards below:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 (Part 1)
- EN IEC 60335-2-60:2023 (Part 2) (A11)

HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES – SAFETY –

Part 2-60: Particular requirements for whirlpool baths and whirlpool spas

1 Scope

This clause of Part 1 is replaced by the following.

This International Standard deals with the safety of electric **whirlpool baths** for indoor use and **whirlpool spas**, for household and similar purposes, their **rated voltage** being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances.

This standard also applies to appliances for circulating air or water in conventional baths.

Appliances not intended for normal household use but that nevertheless may be a source of danger to the public, such as appliances intended to be used by laymen in hotels, fitness centres and similar places, are within the scope of this standard.

This document deals with the reasonably foreseeable hazards presented by appliances and machines that are encountered by all persons.

However, in general, it does not take into account:

- children playing with the appliance;
- the use of the appliance by **very young children** without supervision;
- the use of the appliance by **young children** without supervision.

It is recognized that very **vulnerable people** may have needs beyond the level addressed in this document. $\langle A_{11} |$

NOTE 101 Attention is drawn to the fact that

- for appliances intended to be used in vehicles or on board ships or aircraft, additional requirements may be necessary;
- in many countries additional requirements are specified by the national health authorities, the national water supply authorities, the national authorities responsible for the protection of labour and similar authorities.

NOTE 102 This standard does not apply to

- equipment for water circulation in swimming and motion exercise pools;
- cleaning appliances for swimming pools;
- appliances intended for medical purposes;
- appliances intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapour or gas).

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

Addition:

IEC 60364-7-701, Low-voltage electrical installations – Requirements for special installations or locations – Locations containing a bath or shower

[A1] IEC 60364-7-702, Low voltage electrical installations – Part 7-702: Requirements for special installations or locations – Swimming pools and fountains (A1)

3 Terms and definitions

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

3.1.9 Replacement:

normal operation

operation of the appliance under the following conditions:

Whirlpool baths for indoor use and whirlpool spas are filled with water to the maximum level allowed by the construction.

For separate appliances intended to be used with a conventional bath, the bath is filled with water to a depth of approximately 200 mm or to the maximum level specified in the instructions, whichever is more unfavourable.

3.5.1

portable appliance

Addition:

Note 1 to entry: And deleted text (And whirlpool spas are not considered to be portable appliances.

3.5.101

transportable whirlpool spa

whirlpool spa that is intended be set up and disassembled from time to time for the purpose of moving it to different areas for use

3.5.102

whirlpool bath

appliance used by persons to immerse themselves in water and which incorporates provisions for blowing air or water circulation and which may have provisions for water heating, the appliance intended to be drained after use

3.5.103

whirlpool spa

appliance used by one or more persons at the same time to immerse themselves in water and which incorporates provisions for blowing air or water circulation and provisions for water heating, the appliance not intended to be drained after use

3.6.4

live part

Modification:

Note 1 to entry: Parts are considered to be live parts even if they comply with 8.1.4.

4 General requirement

This clause of Part 1 is applicable.